

- 158, note, to §2. Phipps sent Alden to cruise for Perrot May 21, Journal, p. 7. He was directed also to treat with St. Castin and obtain English prisoners in exchange for his daughter, whom Phipps had seized, as well as try and persuade him to go to Boston, which Phipps reached May 30, *ib.*, p. 8.
187. The demoiselle Lalande referred to is in all probability Elizabeth Perrin, wife of John Lalande. She spoke English, as her early life had been spent in New York, where she was baptized in Dongan's time by one of the English Jesuits whom he brought over. See Tanguay, *Dictionnaire Généalogique*, pp. 339, 493.
195. Charlevoix has been generally followed in giving the name Crisasy. Yet every document published by Dr. O'Callaghan, in the *N. Y. Col. Doc.* (vol. ix., pp. 307, 518, 556, &c.) has Crisafy; and de la Potherie, *iii.*, p. 153, and *iv.*, p. 29, Crizafi, and Crisafi. The Abbé Bois kindly sought out the burial entries. The Parish Register of Three Rivers is lost; but in the Index of Interments, he found "Anthony, Marquis de Crisaphée, noted as buried May 12, 1709." The Montreal Register he ascertained gives, March 1, 1696, the burial of the Chevalier Thomas de Crisafy, Knight of Malta. See Tanguay, *Dict. Généalogique*, *i.*, p. 150, where he gives the name Crisafy. There can be no doubt, therefore, as to the error of the common form.
- 205, note 1. De la Potherie, *i.*, p. 330.
- 217, note 7. Add: See examination of La Plante, Aug. 1, 1692, *N. Y. Eng. MSS.*, vol. 38, p. 158.
- 233, note 3. Add: The narrative of James le Ber de St. Paul (*Vie de Mlle le Ber*, p. 313) says 300 Canadians, 100 soldiers 230 Indians, with Rev. Mr. Gay, of the Mountain Mission, as chaplain.
- 245, Add: For a curious account of perhaps the same woman, see Ursulines de Quebec, *ii.*, pp. 149-151.

## VOLUME V.

- 13, line 9, read "seconded." Page 37, line 7, for Freneuse, read Fremeuse.
- 45, line 24, read "Dugué."
- 84, note 1. For Vol. III., read soon to be reprinted.
- 94, note 1. His body was removed Sept. 11th, 1796, after the burning of the Church of the Recollects, to the Cathedral, and deposited first in the Chapel of Our Lady of Pity, then in the Chapel of St. Anne, the principal chapel on the gospel side. *Livre d'Annonces de Mgr Plessis*, MS. the citation from which I owe to the Abbé Casgrain, who gives me also the statements of persons who witnessed the removals. See also Tanguay, *Dict. Gén.*, p. 243.
- 120, note. John Baptist le Moyne de Bienville, 12th son of Charles le Moyne, was born at Montreal, Feb. 28, 1680. He became Post Captain in the navy in 1748, and died at Paris, March 7, 1768.
147. The burial entry has been found by the Abbé Tanguay, *Dict. Gén.*, *I.*, p. 543. Gaspar Soiaga, called the Rat, Chief of the Michilimakinac Hurons, was buried at Montreal, Aug. 3rd, 1701, aged 75.
- 156, note: Francis de Beauharnois was brother of Charles, subsequently Governor. He was Intendant General of the naval force in 1726, and died in 1746, aged 81, Daniel, *ii.*, pp. 346-7.
199. Simon Peter Denys, Sieur de Bonaventure, Chevalier, Captain of a frigate, &c., was born June 22nd, 1659, son of Peter Denys, Sieur de la Ronde. Tanguay, *Dict. Gén.*, *I.*, pp. 180-1.
- 227, note 3. Omit 874.
- 238, note 2. Daniel is evidently wrong. This nobleman was Charles Henry d'Alogny, Marquis de la Grois, captain in the troops. Tanguay, *Dict. Gén.*, *I.*, pp. 153, 167.